

一、許可將第250/2003號行政長官批示第一款所定的分段支付修改如下：

2004年.....\$ 6,688,000.00
2008年.....\$ 352,000.00

二、二零零八年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.21、次項目7.020.101.13之撥款支付。

二零零八年五月八日

行政長官 何厚鏞

1. É autorizada a alteração do escalonamento definido no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2003, para o seguinte:

Ano 2004..... \$ 6 688 000,00
Ano 2008..... \$ 352 000,00

2. O encargo referente a 2008 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.21, subacção 7.020.101.13 do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

8 de Maio de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 132/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第267/2003號行政長官批示重新公佈的二月二十五日第2/78/M號法律核准的《職業稅規章》第九十三條第二款的規定，作出本批示。

一、按照本批示附件一修改《職業稅規章》第二十九條所載的M/2格式印件，附件一為本批示的組成部分。

二、按照本批示附件二設立M/2B格式印件，該印件為《職業稅規章》第二十九條所載的M/2格式印件的延伸，附件二為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零八年五月八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 93.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro, e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2003, o Chefe do Executivo manda:

1. É alterado o impresso modelo M/2 a que se refere o artigo 29.º do Regulamento do Imposto Profissional (RIP), de acordo com o anexo I ao presente despacho, que dele faz parte integrante.

2. É criado o impresso modelo M/2B, o qual constitui um desdobramento do impresso modelo M/2 a que se refere o artigo 29.º do RIP, de acordo com o anexo II ao presente despacho, que dele faz parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

8 de Maio de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

前面
Frente

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		職業稅 - 第一組 IMPOSTO PROFISSIONAL - 1º Grupo 登記表 BOLETIM DE INSCRIÇÃO		M/2 格式 M/2
填此表格前，請詳閱背頁指示 Antes de preencher, leia com atenção as instruções constantes no verso				
1 納稅人姓名 Nome do contribuinte : 中文： 姓 _____ 名 _____ Chinês: Apelido _____ Nome _____ 葡文： 姓 _____ Português: Apelido _____ 名 _____ Nome _____			2 稅務編號 Número Fiscal	
3 身份證明文件 Documento de identificação : 類別 _____ 編號 _____ Tipo _____ N.º _____		出生日期 Data de nascimento: _____ / _____ / _____ (日 dia / 月 mês / 年 ano)		性別 Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
4 地址 Endereço: 街道名稱 Rua _____ 門牌 N.º _____ 樓層 Andar _____ 單位 Moradia _____ 大廈名稱 Edifício _____ 大廈座別 Bloco _____				
5 其他聯絡資料 Outros contactos: 電話 _____ 流動電話 _____ Telefone _____ Telemóvel _____ 電郵地址 _____ E-mail _____			6 如僱員欲透過下列方式接收稅務訊息，請選擇： Caso o empregado pretenda receber mensagens informativas relativas a contribuições e impostos, seleccione os seguintes quadros: <input type="checkbox"/> 流動電話 Telemóvel <input type="checkbox"/> 電郵地址 E-mail 訊息語文 Língua <input type="checkbox"/> 中文 Chinês <input type="checkbox"/> 葡文 Português	
7 僱主 Entidade Patronal : 營業稅檔案或僱主編號 _____ 電話 _____ N.º de Cadastro Industrial ou da Entidade Patronal _____ Telefone _____ 商號或僱主名稱 _____ Nome do Estabelecimento ou da Entidade Patronal _____				
8 入職日期 Data de início do emprego : (日 dia / 月 mês / 年 ano) _____ / _____ / _____			9 <input type="checkbox"/> 僱員 Empregado <input type="checkbox"/> 散工 Assalariado	
10 茲聲明，本表所載之資料均為事實，並無任何遺漏。 Declaro que a presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação solicitada. 僱主 Entidade Patronal _____ 簽名及蓋章 Assinatura e Carimbo 日期 Data _____ / _____ / _____			11 澳門稅務廳鑑定 Autenticação da Repartição de Finanças de Macau 存入 Inserido por _____ / _____ / _____	
12 備註 Observações :				

背面
Verso**填表須知及指示**

- 一、僱主應由僱用僱員或散工日起計，十五天期限內，填寫本表及附同有關身份證明文件副本送交澳門財稅廳。
- 二、第三欄「身份證明文件」之類別，請以下列代號表示：
 - 15 = 非本地勞工證
 - 20 = 澳門居民身份證（永久或非永久性）
 - 26 = 特別逗留證
- 三、第四欄「地址」，須填寫僱員的詳細及正確的澳門特別行政區內的地址。
- 四、如僱員欲接收相關的稅務訊息，請填寫第六欄，並選擇接收語文。
- 五、第七欄「僱主」，須填寫有關商號相應之營業稅檔案編號（公鈔編號）或由職業稅中心所發出之僱主編號。
- 六、如僱員欲修改職業稅的個人登記資料，請填寫【登記資料更改表M/2B格式】。
- 七、如對填寫本表或其他職業稅稅務事宜有疑問，可向稅務諮詢中心（電話：2833 6886）查詢。

Instruções para o preenchimento

1. A entidade patronal deverá apresentar na Repartição de Finanças de Macau este impresso, devidamente preenchido e acompanhado de fotocópia do documento de identificação do empregado ou assalariado, **no prazo de 15 dias** a contar da data de início do emprego.
2. Indique o tipo de documento de identificação no Quadro 3, empregando o código adequado:
 - 15 = Título de identificação de trabalhador não-residente
 - 20 = Bilhete de identidade de residente de Macau (Permanente ou Não permanente)
 - 26 = Título Especial de Permanência
3. O endereço declarado no Quadro 4 deverá ser o endereço completo do contribuinte na RAEM.
4. Caso o contribuinte pretenda receber mensagens informativas relativas a contribuições e impostos, deverá preencher o Quadro 6, seleccionando o meio e a língua a utilizar para o efeito.
5. Deverá indicar no Quadro 7 o número do cadastro industrial do estabelecimento ou o número da entidade patronal atribuído pelo Núcleo do Imposto Profissional.
6. Havendo necessidade de actualizar os dados declarados, deverá o contribuinte apresentar o «Boletim de Alterações do modelo M/2B».
7. No caso de subsistirem dúvidas quanto ao preenchimento deste impresso ou outras relacionadas com este imposto, poderá contactar o Núcleo de Informações Fiscais (Tel: 2833 6886).

前面
Frente

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	職業稅 - 第一組 IMPOSTO PROFISSIONAL - 1º Grupo 登記資料更改表 BOLETIM DE ALTERAÇÕES	M/2B 格式 M/2B
填此表格前，請詳閱背頁指示 Antes de preencher, leia com atenção as instruções constantes no verso		
1 納稅人姓名 Nome do contribuinte: 中文： 姓 _____ 名 _____ Chinês: Apelido _____ Nome _____ 葡文： 姓 _____ Português: Apelido _____ 名 _____ Nome _____	2 稅務編號 Número Fiscal N.º _____	
3 身份證明文件 Documento de identificação: 類別 _____ 編號 _____ Tipo _____ N.º _____		
4 更改事項 Tipo de alteração pretendida: <input type="checkbox"/> 更改地址 (須填寫第五欄) Alteração da endereço (Preencher o quadro 5) <input type="checkbox"/> 更改其他聯絡資料 (須填寫第七欄) Alteração de outros contactos (Preencher o quadro 7) <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____ <input type="checkbox"/> 更改接收稅務訊息方式 (須填寫第八欄) Alteração da recepção das mensagens informativas relativas a contribuições e impostos (Preencher o quadro 8) <input type="checkbox"/> 取消接收稅務訊息 Cancelamento da recepção das mensagens informativas relativas a contribuições e impostos		
5 地址 Endereço: 街道名稱 Rua _____ 門牌 N.º _____ 樓層 Andar _____ 單位 Moradia _____ 大廈名稱 Edifício _____ 大廈座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane		
6 希望將有關的稅務通知書寄往 Pretende que as notificações, avisos, conhecimentos, sejam enviados para: <input type="checkbox"/> 第五欄地址 Endereço do quadro 5 <input type="checkbox"/> 郵政信箱 Caixa Postal 編號 N.º _____		
7 其他聯絡資料 Outros contactos : 電話 _____ 流動電話 _____ Telefone _____ Telemóvel _____ 電郵地址 _____ E-mail _____	8 欲透過下列方式接收稅務訊息: Pretende receber mensagens informativas relativas a contribuições e impostos, através de : <input type="checkbox"/> 流動電話 Telemóvel <input type="checkbox"/> 電郵地址 E-mail 訊息語文 Língua <input type="checkbox"/> 中文 Chinês <input type="checkbox"/> 葡文 Português	
10 茲聲明，本表所載之資料均為事實，並無任何遺漏。 Declaro que a presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação solicitada. 納稅人 Contribuinte _____ 簽名 Assinatura 日期 Data ____ / ____ / ____	11 澳門財稅廳鑑定 Autenticação da Repartição de Finanças de Macau 存入 Inserido por ____ / ____ / ____	
12 備註 Observações : 		

背面
Verso**填表須知及指示**

- 一、如職業稅登記資料有任何更改，納稅人應在有關事實發生日起計，**十五天期限內**，填寫本申報表及附同有關身份證明文件副本送交澳門財稅廳。
- 二、第三欄「身份證明文件」之類別，請以下列代號表示：
 - 15 = 非本地勞工證
 - 20 = 澳門居民身份證（永久或非永久性）
 - 26 = 特別逗留證
- 三、第四欄「更改事項」，選擇需更改的事項並將資料填寫到對應的欄內。
- 四、第五欄「地址」，須填寫位於澳門特別行政區內之地址。為避免因地址不詳而引致之郵誤，請填寫詳細及完整的地址。
- 五、如欲接收相關的稅務訊息，請填寫第八欄及選擇接收語文。
- 六、如對填寫本表或其他職業稅稅務事宜有疑問，可向稅務諮詢中心（電話：2833 6886）查詢。

Instruções para o preenchimento

1. Em caso de alteração de quaisquer dados declarados, o contribuinte deverá apresentar na Repartição de Finanças de Macau este boletim de alterações, devidamente preenchido e acompanhado de fotocópia do documento de identificação, **no prazo de 15 dias** a contar da data da ocorrência.
2. Indique o tipo de documento de identificação no Quadro 3, empregando o código adequado:
 - 15 = Título de identificação de trabalhador não-residente
 - 20 = Bilhete de identidade de residente de Macau (Permanente ou Não permanente)
 - 26 = Título Especial de Permanência
3. Quadro 4 — Seleccione o tipo de alteração pretendida, preencha os dados actualizados nos respectivos quadros.
4. O endereço declarado no Quadro 5 deverá ser o endereço do contribuinte na RAEM. Para que as notificações possam chegar pontualmente ao contribuinte por via de correio, deverá indicar o endereço completo.
5. Caso o contribuinte pretenda receber mensagens informativas relativas a contribuições e impostos, deverá preencher o Quadro 8, seleccionando o meio e a língua a utilizar para o efeito.
6. No caso de subsistirem dúvidas quanto ao preenchimento deste impresso ou outras relacionadas com este imposto, poderá contactar o Núcleo de Informações Fiscais (Tel: 2833 6886).